



ST. NICHOLAS ANTIOCHIAN ORTHODOX CHURCH

كنيسة القديس نيقولاوس الانطاكية الأرثوذكسية

80 de Castelnau Est, Montreal, QC, H2R 1P2 +Rev. Fr. Mark-Arsenius Wyatt (Pastor)

514-270-9788 office@stnicholasmtl.com www.stnicholasmtl.com *Follow us on **FACEBOOK!***

*We are a Parish of the Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America,
an Archdiocese of the Greek Orthodox Patriarchate of Antioch & all the East.*

Sunday Worship: Orthros beginning at 9:00am & Divine Liturgy beginning at 10:30am

SUNDAY BULLETIN - SEPTEMBER 20, 2015 A.D.

THE HOLY EPISTLE (Galatians 2:16-20)

Brethren, you know that a man is not justified by works of the law but through faith in Jesus Christ, even we have believed in Christ Jesus, in order to be justified by faith in Christ, and not by works of the law, because by works of the law shall no one be justified. But if, in our endeavour to be justified in Christ, we ourselves were found to be sinners, is Christ then an agent of sin? Certainly not! But if I build up again those things which I tore down, then I prove myself a transgressor. For I through the law died to the law, that I might live to God. I have been crucified with Christ; it is no longer I who live, but Christ who lives in me; and the life I now live in the flesh I live by faith in the Son of God, who loved me and gave himself for me.

يَا إِخْوَةَ، نَعْلَمُ أَنَّ الْإِنْسَانَ لَا يَتَبَرَّرُ بِأَعْمَالِ النَّامُوسِ، بَلْ بِإِيْمَانِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ، أَمَّا نَحْنُ أَيْضًا بِيسُوعِ الْمَسِيحِ، لِنَتَبَرَّرَ بِإِيْمَانِ يَسُوعَ لَا بِأَعْمَالِ النَّامُوسِ. لِأَنَّهُ بِأَعْمَالِ النَّامُوسِ لَا يَتَبَرَّرُ جَسَدًا مَا. فَإِنْ كُنَّا وَنَحْنُ طَالِبُونَ أَنْ نَتَبَرَّرَ فِي الْمَسِيحِ نُوْجِدُ نَحْنُ أَنْفُسَنَا أَيْضًا خَطَاةً، أَفَالْمَسِيحُ خَادِمٌ لِلْخَطِيئَةِ؟ حَاشَا! فَإِنِّي إِنْ كُنْتُ ابْنِي أَيْضًا هَذَا الَّذِي قَدْ هَدَمْتُهُ، فَإِنِّي أَظْهَرُ نَفْسِي مُتَعَدِيًا. لِأَنِّي مِتُّ بِالنَّامُوسِ لِلنَّامُوسِ لِأَحْيَا لِلَّهِ مَعَ الْمَسِيحِ صُلِبْتُ، فَأَحْيَا لَا أَنَا بَلِ الْمَسِيحُ يَحْيَا فِيَّ. فَمَا أَحْيَاهُ الْآنَ فِي الْجَسَدِ فَإِنَّمَا أَحْيَاهُ فِي الْإِيْمَانِ، إِيْمَانِ ابْنِ اللَّهِ، الَّذِي أَحْبَبَنِي وَأَسْلَمَ نَفْسَهُ لِأَجْلِي

THE HOLY GOSPEL (St. Mark 8:34-9:1)

The Lord said: "If anyone wishes to come after me, let him deny himself and take up his cross and follow me. For whoever would save his life will lose it; and whoever loses his life for my sake and the gospel's will save it. For what does it profit a man, to gain the whole world and forfeit his life? For what can a man give in return for his life? For whoever is ashamed of me and my words in this adulterous and sinful generation, of him will the Son of man also be ashamed, when he comes in the glory of his Father with the holy angels." And he said to them, "Truly, I say to you, there are some standing here who will not taste death before they see the kingdom of God come with power."

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ دَعَا يسوعُ الْجَمْعَ مَعَ تَلَامِيذِهِ وَقَالَ لَهُمْ: مَنْ أَرَادَ أَنْ يَأْتِيَ وَرَائِي فَلْيُنْكِرْ نَفْسَهُ وَيَحْمِلْ صَلِيبَهُ وَيَتَّبِعْنِي. فَإِنَّ مَنْ أَرَادَ أَنْ يُخَلِّصَ نَفْسَهُ يُهْلِكُهَا، وَمَنْ يُهْلِكُ نَفْسَهُ مِنْ أَجْلِي وَمِنْ أَجْلِ الْإِنْجِيلِ فَهُوَ يُخَلِّصُهَا. لِأَنَّهُ مَاذَا يَنْتَفِعُ الْإِنْسَانُ لَوْ رَجَحَ الْعَالَمَ كُلَّهُ وَخَسِرَ نَفْسَهُ؟ أَوْ مَاذَا يُعْطِي الْإِنْسَانُ فِدَاءً عَنِ نَفْسِهِ؟ لِأَنَّ مَنْ اسْتَحَى بِي وَبِكَلَامِي فِي هَذَا الْجِيلِ الْفَاسِقِ الْخَاطِئِ، فَإِنَّ ابْنَ الْإِنْسَانِ يَسْتَحِي بِهِ مَتَى جَاءَ بِمَجْدِ أَبِيهِ مَعَ الْمَلَائِكَةِ الْقُدِّيسِينَ. وَقَالَ لَهُمْ: الْحَقُّ أَقُولُ لَكُمْ: إِنَّ مِنْ الْقِيَامِ هُنَا قَوْمًا لَا يَذُوقُونَ الْمَوْتَ حَتَّى يَرَوْا مَلَكُوتَ اللَّهِ قَدْ أَتَى بِقُوَّةٍ.

“Correct Faith does not benefit in anything when life is corrupted”

St. John Chrysostom

*** ANNUAL TURKEY LUNCH ***

Sunday, October 4 in our New Church Hall
Enjoy our famous St. Nicholas Turkey & Apple Pies!

Tickets: \$20.00

Children 6-11: \$10.00

Registered & Active Teen SOYO Members: \$15.00

Registered & Active Sunday School Children: FREE

Call the Church Office or see a member of the Sunday School Staff.

Hosted by our growing Sunday School.

Book your lunch with us!

Sunday October 4: Our Teen SOYO will be offering beautiful Icon bookmarks to you after the Divine Liturgy as a fundraiser for the annual Archdiocese SPECIAL OLYMPICS. They will have a donation basket ready. Please be generous!

Congratulations to HALA ZAKAIB on her appointment as Vice President of the Antiochian Women - Diocesan Level! She is also the Vice President of our own Antiochian Women chapter.

L.S.C. Ladies Aid Society 85th Anniversary Gala - Saturday, October 17, 2015

at The Madison (8750, boul. Provencher, Saint-Léonard) "Gourmet Dinner/Dance"

Tickets \$200 – Claude Issid 514-334-3834 & Karen Aziz 514-341-8331

Today's Memorial Service is offered for the servants of God:

* Roger Saykaly (3rd year); Eileen, Thomas, Balida, Alfred, Julia, George & Nicholas Saykaly. Offered by Brian & Carol Saykaly.

"Help me, my God, to conquer the world within myself"

St. Nikolai Velimirovich

Ortho-Time

Join us!
Bring your Bible
& a friend!

VESPERS & BIBLE STUDY

EVERY SATURDAY
7:00PM-9:00PM



HEALING SERVICE

FRIDAY, SEPTEMBER 25
(7:00PM - 8:00PM)

A PRAYERFUL SERVICE FOR
HEALING OF BODY AND SOUL
& A SPECIAL ANOINTING WITH HOLY
OIL FROM MIRACULOUS ORTHODOX
SHRINES FROM AROUND THE GLOBE!
ALL ARE INVITED TO COME AND BE
BLESSED. OPEN FOR EVERYBODY
WHO LIKES TO PRAY & THOSE WHO
NEED PRAYERS FOR HEALING!



Met. Boulos Yazigi
& Met. Youhanna Ibrahim
Abducted by terrorists in Syria
on April 22, 2013